



*Nel solco del Dono del Concilio*

# La terza edizione italiana del Messale Romano

Variazioni delle risposte dell'assemblea eucaristica

Perché "i fedeli si accostino alla Sacra Liturgia con retta disposizione interiore, conformino la loro mente alle parole e cooperino con la Grazia Divina" (SC 11)

## ATTO PENITENZIALE

Nella formula del "Confesso" è stato adottato un linguaggio più inclusivo, perciò si dirà:

Confesso a Dio onnipotente e a voi, fratelli **E SORELLE**, che ho molto peccato [...]  
E supplico la beata sempre Vergine Maria,  
gli angeli, i santi e voi, fratelli **E SORELLE**...

Si preferisce l'invocazione **KÝRIE, ELÉISON/CHRISTE, ELÉISON** secondo l'originale del Vangelo in greco.

## L'INNO GLORIA A DIO

Viene inserita una variante per essere più fedele al testo di Lc 2,14:

Gloria a Dio nell'alto dei cieli  
e pace in terra agli uomini, **AMATI DAL SIGNORE**.

## PADRE NOSTRO

Si è adottata la nuova traduzione della Bibbia CEI 2008:

Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti  
come **ANCHE** noi li rimettiamo ai nostri debitori,  
**E NON ABBANDONARCI ALLA TENTAZIONE**, ma liberaci dal male.

## RITI DI COMUNIONE

La formula del sacerdote che segue l'invocazione "Agnello di Dio" viene modificata,  
perché più fedele all'edizione latina del Messale e al testo biblico di Ap 19,9:

Ecco l'Agnello di Dio,  
ecco colui che toglie i peccati del mondo.  
Beati gli invitati alla cena dell'Agnello.